

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

SÉANCE DU 13 MARS 1951.

Rapport de la Commission de la Défense Nationale chargée d'examiner le projet de loi relatif à la composition de certaines levées de milice et à la durée du service actif.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 13 MAART 1951.

Verslag van de Commissie van Landsverdediging belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de samenstelling van bepaalde militielichtingen en de duur van de actieve dienst.

Présents : le vicomte COSSÉE de MAULDE, président; MM. BAERT, BINOT, CLAYS, DEVRIENDT, DOUTRE-PONT, FLAMME, GODIN, MACHTENS, MAZEREEL, MISSIAEN, le baron NOTHOMB, MM. RASSART, SOBRY, TOBBACK, VAN BUGGENHOUT, VAN GERVEN, VAN LOENHOUT, VAN REMORTEL, VREVEN, ZURSTRASSEN et DUVIEUSART, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet dont le Sénat doit actuellement connaître a été déposé à la Chambre le 7 novembre 1950.

Il a pour but de renforcer l'appareil militaire de la Belgique en vue de réaliser la sécurité du pays.

Il tend à cette fin par l'adoption du service de deux ans et l'appel de cinq classes en quatre années.

I. — Les engagements internationaux.

La sécurité des nations européennes ne peut plus, d'un avis absolument général, être recherchée que dans le cadre international.

La Belgique a signé, à cet effet, le Pacte de Bruxelles et le Pacte de l'Atlantique.

La première question qui se pose est de savoir quelles sont les obligations résultant de ces pactes pour la Belgique et comment l'acceptation du projet de loi soumis au Parlement par le Gouvernement, constitue l'adéquante exécution de ces obligations.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

261 (Session extraordinaire de 1950) : Projet de loi;
9, 26 et 149 (Session de 1950-1951) : Amendements;
248 (Session de 1950-1951) : Rapport;
276, 296, 302 et 315 (Session de 1950-1951) : Amendements;
317 (Session de 1950-1951) : Motion.

Annales de la Chambre des Représentants :

21, 22, 23, 27, 28 février, 1^{er} et 6 mars 1951.

Document du Sénat :

186 (Session de 1950-1951) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het ontwerp, waarvan de Senaat kennis te nemen heeft, werd bij de Kamer ingediend op 7 November 1950.

Het heeft ten doel België's militair apparaat te versterken met het oog op de veiligheid van het land.

Daarom strekt het tot aanneming van twee jaar dienst en oproeping van vijf klassen in vier jaar tijds.

II. — De internationale verbintenissen.

De veiligheid van de Europese landen is naar algemeen oordeel niet meer te vinden dan in een internationaal kader.

België ondertekende derhalve het Pact van Brussel en het Atlantisch-Pact.

Een eerste vraag is, welke verplichtingen er voor ons land uit die pacten voortvloeien en in hoeverre de aanvaarding van het voorgelegde regeringsontwerp een juiste uitvoering zal geven aan deze verplichtingen.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

261 (Buitengewone zitting 1950) : Wetsontwerp;
9, 26 en 149 (Zitting 1950-1951) : Amendementen;
248 (Zitting 1950-1951) : Verslag;
276, 296, 302 en 315 (Zitting 1950-1951) : Amendementen;
317 (Zitting 1950-1951) : Motie.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

21, 22, 23, 27, 28 Februari, 1 en 6 Maart 1951.

Gedr. Stuk van de Senaat :

186 (Zitting 1950-1951) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

a) Dans le cadre du Traité de Bruxelles, les cinq Ministres de la Défense se sont réunis à *Luxembourg* le 15 juillet 1949.

Ils ont examiné les tableaux des forces susceptibles d'être constituées pour la fin de 1951.

Le Comité de Défense a ensuite pris la décision connue sous le nom d'« accords de Luxembourg » et par laquelle le Comité considère les tableaux dont question « comme l'objectif à atteindre à la fin de 1951, chacune des cinq puissances s'engageant à poursuivre cet objectif ».

La part de la Belgique consistait en la mise sur pied :

pour la Force Terrestre : 4 2/3 divisions d'infanterie et 1 division blindée;

pour la Force Aérienne : l'aviation d'appui correspondante;

pour la Force Navale : un certain nombre de dragueurs.

b) A *Fontainebleau*, en juillet 1950 (l'invasion de la Corée date du 25 juin), les Commandants en Chef des nations associées du Traité de Bruxelles, attirèrent l'attention des Gouvernements sur le niveau à atteindre par les moyens de défense, sur l'état de stagnation de ceux-ci et sur les mesures à prendre si l'on ne voulait pas que la défense de l'Europe ne soit que « façade et tromperie ».

c) A la suite de cet avertissement, le Gouvernement décida dès le 31 juillet 1950, de majorer de 5 milliards, les crédits consacrés à la Défense Nationale en 1950 et 1951, et d'autoriser le recrutement de 6.000 volontaires supplémentaires.

d) Le 5 septembre 1950, à *Londres*, le Comité de Défense du Pacte à V a revu la répartition des charges incombant à chacun des partenaires.

e) Réunis à *Washington*, le 28 octobre 1950, les douze Ministres de la Défense du Pacte Atlantique ont accepté et confirmé cette répartition qu'ils avaient déjà étudiée à La Haye, le 1^{er} avril 1950, mais ils ont adopté la notion de couverture qui implique l'existence à effectifs pleins dès le temps de paix des divisions se trouvant à l'Est du Rhin et ils ont réduit le délai d'exécution du plan prévu à Luxembourg.

En vertu de cette mise au point définitive, dans le cadre du pacte de l'Atlantique, la Belgique s'est engagée à mettre sur pied :

A. — En ce qui concerne les Forces terrestres :

1^o pour le 1^{er} juillet 1951 :

2 divisions dont 1 blindée;

a) In het kader van het Verdrag van Brussel, kwamen de vijf Ministers van Landsverdediging bijeen te *Luxemburg* op 15 Juli 1949.

Zij onderzochten welke strijdkrachten er nog kunnen opgesteld worden tegen het einde van 1951.

Het Verdedigingscomité nam daarna de beslissing, die bekend staat onder de naam « accoorden van Luxembourg » en waarbij het comité de bedoelde strijdkrachten beschouwt als te bereiken op het einde van 1951, en waarbij elk van de vijf mogendheden zich verbindt om zulks te bereiken. »

België's aandeel was het tot stand brengen van :

landmacht : 4 2/3 infanteriedivisies en 1 pantserdivisie;

luchtmacht : de daarvoor nodige ondersteuningsluchtmacht;

zeemacht : een aantal mijnenvegers.

b) Te *Fontainebleau*, in Juli 1950 (de aanval in Korea dateert van 25 Juni) vestigden de Opperbevelhebbers van de bij het Verdrag van Brussel aangesloten landen, de aandacht van de Regeringen op het peil, dat door de verdedigingsmiddelen moet bereikt worden, op de stagnatie van deze middelen en op de maatregelen die moeten genomen worden om te vermijden dat de verdediging van Europa slechts schijn en bedrog zou wezen.

c) Ingevolge deze waarschuwing, besloot de Regering reeds op 31 Juli 1950 de kredieten voor landsverdediging in 1950 en 1951 met 5 milliard te verhogen en de werving van 6.000 vrijwilligers meer toe te laten.

d) Op 5 September 1950 herzag het Verdedigingscomité van het Vijfandenverdrag te *Londen* de verdeling van de lasten, die op elk van de partners zouden rusten.

e) Vergaderd te *Washington* op 18 October 1950, aanvaardden en bekrachtigden de twaalf Ministers van Landsverdediging van het Atlantisch pact deze verdeling, die zij reeds bestudeerd hadden in Den Haag op 1 April 1950, doch namen zij tevens het begrip dekking aan, hetwelk in zich sluit, dat de divisies beoosten de Rijn reeds in vredetijd hun volle effectieven moeten bezitten en verkortten zij de uitvoeringstermijn van het plan van *Luxemburg*.

Krachtens deze definitieve regeling binnen het kader van het Atlantisch pact, heeft België zich verbonden tot stand te brengen :

A. — Landmacht :

1^o tegen 1 Juli 1951 :

2 divisies waarvan één pantserdivisie;

2^o pour le 1^{er} juillet 1952 :

3 divisions dont 1 blindée;
un certain nombre de divisions de réserve.

A ces grandes unités, il convient d'ajouter les éléments de Corps d'Armée et les services correspondants.

B. — *En ce qui concerne la Force Aérienne :*

Le programme comporte la multiplication des escadrilles de défense du ciel et la création d'escadrilles tactiques.

C. — *En ce qui concerne la Force Navale :*

Nous devons constituer des flotilles de déminage de l'Escaut et des côtes.

En plus de ces engagements internationaux, nous devons constituer des forces de défense de l'intérieur et l'artillerie anti-aérienne.

* * *

Il apparaît ainsi que le pacte de l'Atlantique-Nord, signé à Washington, le 4 avril 1949, ratifié par la loi belge du 2 juin 1949, a provoqué, mais en 1950 seulement, une série de décisions qui ont recouvert et précisé celles qui avaient été prises en vertu du Pacte de Bruxelles, mais en leur appliquant un nouveau timing et en leur donnant un objectif de couverture plus marqué.

Si le Gouvernement s'est rendu compte, dès après le déclenchement des événements de Corée, et en tout cas dès septembre 1950, que l'augmentation des effectifs s'imposait, il apparaît, après le rappel des événements faits ci-dessus, qu'il lui aurait vraiment été impossible de préciser et de réaliser ses projets avant la date du projet de loi actuellement débattu, soit le 7 novembre 1950.

Nous avons signalé que les engagements internationaux imposaient la constitution, par la Belgique pour le 1^{er} juillet 1952 de trois Divisions à effectifs pleins.

Nous devons préciser, cependant, qu'une de ces trois divisions, une Division d'Infanterie, ne sera, en fait, qu'aux trois quarts de ses effectifs, en temps de paix.

Ses cantonnements plus proches du territoire national doivent lui permettre de se compléter d'un quatrième quart, en trois jours, en cas de crise.

C'est sous le bénéfice de cette précision que l'on peut dire que l'objectif imparti à la Belgique pour le 1^{er} juillet 1952, comprend 2 3/4 Divisions ou 3 Divisions et que l'on écarte toute plus ample divergence d'appréciation qui s'est produite devant la Chambre à ce sujet.

2^o tegen 1 Juli 1952 :

3 divisies waarvan één pantserdivisie;
een aantal reservedivisies.

Bij deze grote afdelingen komen nog de onderdelen van de legerkorpsen en de daarmee overeenstemmende diensten.

B. — *Luchtmacht :*

Op het programma staat een verhoging van het aantal eskaders voor de verdediging van het grondgebied en de oprichting van tactische eskaders.

C. — *Zeemacht :*

Wij moeten mijnenvegerflottieljes oprichten voor de Schelde en de kust.

Behalve deze internationale verbintenissen, moeten wij zorgen voor binnenlandse verdedigingsstrijdkrachten en luchtafweergeschut.

* * *

Uit dit alles blijkt dat het Noord-Atlantisch pact, getekend te Washington op 4 April 1949, bij de Belgische wet bekrachtigd op 2 Juni 1949, eerst in 1950 aanleiding gaf tot een reeks beslissingen die de beslissingen krachtens het Verdrag van Brussel overkoepelen en nader omschrijven, doch hiervoor een nieuwe timing toepassen en een scherper dekkingsobjectief aanwijzen.

Al heeft de Regering zich onmiddellijk na de ontketening van de oorlog in Korea, en in elk geval in September 1950 reeds rekenschap gegeven dat een verhoging van de strijdkrachten nodig was, blijkt uit de opsomming van de bovenstaande gebeurtenissen, dat het haar onmogelijk zou geweest zijn om haar plannen nader te omlijnen en in uitvoering te brengen vóór de datum van het thans besproken wetsontwerp, d.i. 7 November 1950.

Wij hebben er op gewezen, dat de internationale verbintenissen aan ons land voorschrijven, om tegen 1 Juli 1952 drie divisies met volle effectieven op te richten.

Doch wij moeten hier onmiddellijk bijvoegen dat een van deze drie Divisies, een infanteriedivisie, feitelijk slechts drie vierde van haar effectieven zal tellen in vredetijd.

De kantonnementen van deze divisie liggen dicht bij ons grondgebied, zodat zij in geval van nood in drie dagen tijds met een vierde kwart kan aangevuld worden.

Het is dus met inachtneming van deze opmerking, dat men kan zeggen dat België's aandeel voor 1 Juli 1952 bestaat uit 2 3/4 Divisies of 3 Divisies en dat elk verder meningsverschil zoals dit zich in de Kamer heeft voorgedaan, kan vermeden worden.

Ajoutons que, de cet objectif :

1 division d'infanterie presque complète;
1 division blindée à 3/4 de ses effectifs,
seront constituées pour le 1^{er} juillet 1951, et,
qu'à cet objectif, s'ajouteront les divisions de
réserve à constituer seulement en temps de guerre.

Des débats devant la Commission, il est résulté
que la force de trois divisions, telle que ci-dessus
précisée, n'a fait l'objet d'aucune contestation,
quant à sa conformité avec les engagements sous-
crits à Luxembourg ou à Washington en vertu des
pactes de Bruxelles ou de l'Atlantique.

Un premier point est acquis : *La Belgique doit
réaliser cette force.*

* * *

Un membre a demandé comment le Gouvernement
concevait sa compétence pour prendre des enga-
gements dans la cadre du Pacte Atlantique Nord.
Il a invoqué, à ce sujet, les déclarations faites par
le Ministre des Affaires étrangères à la Chambre,
à la séance du 1^{er} mars.

Le rapporteur croit pouvoir dire que le Gouver-
nement envisage le problème de la façon suivante :

Le Pacte de l'Atlantique a été examiné en toute
liberté par les autorités belges. Il a été ratifié et
il est devenu l'objet de la loi du 2 juin 1949.

Le Gouvernement a la responsabilité et la com-
pétence pour exécuter cette loi.

C'est à ce titre qu'il assiste aux réunions des
institutions créées par le Pacte, conformément à
son article 9, en vue de réaliser l'objectif visé par
l'article 3.

Il a toujours été reconnu que l'article 3 dans sa
lettre comme dans son esprit, prévoit un dévelop-
pement des moyens de défense et l'accroissement
de la capacité individuelle et collective de résistance
à une attaque armée.

C'est en vue de la réalisation de ces fins que se
sont tenues les différentes réunions, assemblées et
conférences visées au début du présent rapport et
qui se sont réalisées sous la responsabilité des
Gouvernements.

Au cours de ces réunions, des décisions ont été
prises à l'unanimité quant à la répartition des forces.

Elles lient évidemment les gouvernements qui s'y
sont ralliés et qui, en s'y ralliant, ne faisaient
d'ailleurs qu'exécuter la loi ratifiant le Pacte.

Il est bien évident que le Gouvernement est res-
ponsable de ses décisions devant le Parlement qui le
contrôle et qui approuve et autorise son action par
les lois qui restent de sa compétence; à savoir :
la loi budgétaire et tout spécialement la présente
loi sur le contingent ou plus exactement sur la
durée du temps de service.

Dans le même ordre d'idées, un membre a de-
mandé quelle était la substance des engagements
corrélatifs des autres nations.

Er zij nog gezegd dat hiervan :

1 bijna volledige infanteriedivisie;

1 pantserdivisie op 3/4 van haar getalsterkte,
tegen 1 Juli 1951 zullen gereed zijn, en
dat de reservedivisies, die alleen in oorlogstijd
zullen gevormd worden, er nog dienen bijgerekend.

Uit de Commissiebesprekingen bleek, dat er
over de sterkte van drie divisies, zoals hierboven
verduidelijkt, geen betwisting was, ten aanzien van
de overeenstemming met de verbintenissen aan-
gegaan te Luxemburg of te Washington krachtens
het Verdrag van Brussel of het Atlantisch Verdrag.

Een eerste punt staat vast : *België moet die macht
tot stand brengen.*

* * *

Een lid vroeg hoe de Regering haar bevoegdheid
opvatte om verbintenissen in het kader van het
Noord-Atlantisch Verdrag aan te gaan. Hij beroept
zich hieromtrent op de verklaring, die de Minister
van Buitenlandse Zaken ter Kamervergadering van
1 Maart heeft afgelegd.

De verslaggever meent te mogen zeggen dat de
Regering dit vraagstuk als volgt opvat :

Het Atlantisch Verdrag werd in volle vrijheid
door de Belgische overheden onderzocht. Het werd
bekrachtigd en is de wet van 2 Juni 1949 geworden.

De Regering is verantwoordelijk en bevoegd
voor de uitvoering van die wet.

Het is als zodanig dat zij de vergaderingen bij-
woont van de instellingen, die door het Verdrag
overeenkomstig artikel 9 zijn opgericht ter verwe-
zenlijking van de doelstelling volgens artikel 3.

Er werd steeds aangenomen dat artikel 3, zowel
naar de letter als naar de geest, voorziet in een
ontwikkeling van de verdedigingsmiddelen en in
de vermeerdering van het individuele en collectieve
verzetsvermogen tegen een gewapende aanval.

Om die doelstellingen te bereiken, werden ver-
schillende bijeenkomsten, vergaderingen en confe-
renties, waarvan sprake in het begin van dit verslag,
onder de verantwoordelijkheid der Regeringen ge-
houden.

Tijdens die bijeenkomsten werden met eenparige
stemmen beslissingen over de verdeling der strijd-
krachten genomen.

Zij verbinden natuurlijk de Regeringen, die er
zich bij aansloten en die overigens hierdoor slechts
de wet tot bekrachtiging van het Verdrag uitvoerden.

Natuurlijk is de Regering voor haar beslissingen
verantwoordelijk verschuldigd aan het Parlement,
dat controle oefent en haar actie goedkeurt en
machtigt door wetten, waarvoor het bevoegd blijft,
nl. de begrotingswet en inzonderheid de voorlig-
gende wet op de militiesterkte of — juister gezegd —
op de duur van de actieve dienst.

In hetzelfde verband vroeg een lid wat de gelijk-
lopende verbintenissen van de andere naties in
wezen zijn.

Le Ministre de la Défense nationale a documenté la Commission à ce sujet. Il a indiqué quels étaient les pays participants qui adoptaient le temps de service de 24 mois — (Etats Unis et Angleterre).

Il a indiqué, également, les engagements, en nombre d'hommes sous les armes, pris par d'autres pays du pacte.

Le Ministre de la Défense Nationale a souligné la nécessité de la rationalisation dans l'armement, l'organisation, l'instruction, qui était un des objectifs capitaux du Pacte de l'Atlantique. Il a indiqué les résultats plutôt mineurs obtenus dans cet ordre d'idées et a indiqué les étapes prochaines et nécessaires.

L'adoption d'un type de division du « type atlantique » paraît une des mesures les plus opportunes pour la coordination des forces militaires et la claire répartition des charges entre les membres.

* * *

II. — Le problème des effectifs.

La deuxième question qui se pose est de déterminer le nombre de miliciens nécessaires pour la réalisation de l'objectif décrit sous I.

Le Ministre de la Défense Nationale a produit, à ce sujet, à la Commission, des renseignements nombreux et précis, qui ont amené la Commission à reconnaître que le chiffre de 80.000 miliciens instruits était nécessaire ainsi qu'il avait d'ailleurs été expressément reconnu devant la Chambre, par les porte-parole de divers groupes.

Nous croyons devoir considérer ce fait comme le second point acquis et placé hors de la discussion.

Il en est ainsi, en tenant compte évidemment des mesures prises pour la constitution des troupes de défense intérieure, des éléments de la base, de transport, de réserve générale, d'instruction et d'administration.

Il est de même hors de discussion que sur la base de la loi de milice proposée par le Gouvernement, la présence de 80.000 miliciens instruits sous les armes correspond au service de 24 mois à la condition d'incorporer les classes de 52 à 55 avant le 31 décembre 1955.

* * *

Deux commissaires ont exprimé la crainte que la répartition des forces, telle que prévue, ne réponde pas aux exigences de la défense de l'intérieur et que la conception d'une défense linéaire ait été poussée trop loin, au détriment de la défense de l'arrière.

Mais, tandis que l'un d'eux ne déduit de ce qu'il considère comme une erreur de conception, qu'une objection de principe, l'autre croit qu'il faut en déduire, au contraire, que les demandes du

De Minister van Landsverdediging lichtte de Commissie hierover voor. Hij vermeldde de deelnemende landen die een dienstdtijd van 24 maand hebben aangenomen : de Verenigde Staten en Engeland.

Hij gaf ook aanduidingen over de verbintenissen inzake het aantal manschappen onder de wapens, die andere verdragsluitende landen hebben aangegaan.

De Minister van Landsverdediging onderstreepte de noodzakelijkheid van een rationalisatie der bewapening, inrichting en opleiding, een der hoofd-doelen van het Atlantisch Verdrag. Hij wees op de eerder geringe uitslagen op dit gebied bekomen, en stelde de aanstaande noodzakelijke stadia in het licht.

De keuze van een divisie van het « Atlantisch type » blijkt een der meest aangewezen maatregelen te zijn voor de coördinatie der strijdkrachten en de duidelijke verdeling van de lasten over de partnerlanden.

* * *

II. — Het vraagstuk der effectieven.

De tweede vraag geldt het aantal dienstplichtigen, die voor het onder I beschreven doel noodzakelijk zijn.

De Minister van Landsverdediging verschafte dienaangaande aan de Commissie talrijke en nauwkeurige inlichtingen, en de Commissie gaf toe dat een aantal van 80.000 opgeleide miliciens noodzakelijk was, wat overigens in de Kamer ook uitdrukkelijk werd erkend door de woordvoerders van de verschillende groepen.

Wij menen dit feit te mogen beschouwen als een tweede vaststaand punt dat buiten bespreking valt.

Dit is het geval, natuurlijk met inachtneming van de maatregelen ter zake van de vorming van troepen voor de binnenlandse verdediging, van de basiselementen, de elementen voor het vervoer, de algemene reserve, de opleiding en de administratie.

Het valt ook buiten bespreking, dat op grond van de door de Regering voorgestelde militiewet, de aanwezigheid van 80.000 opgeleide militieplichtigen onder de wapens overeenstemt met een dienstdtijd van 24 maand, op voorwaarde dat de klassen 52 tot 55 vóór 31 December 1955 worden ingelijfd.

* * *

Twee commissieleden gaven uiting aan de vrees dat de voorgenomen verdeling der strijdkrachten niet beantwoordt aan de vereisten der binnenlandse verdediging en dat de opvatting van een lijnverdediging te ver werd doorgedreven, zulks ten koste van de verdediging van het achterland.

Maar terwijl de ene slechts een principieel bezwaar vindt in wat hij als een verkeerde opvatting beschouwt, meent de andere integendeel hieruit te moeten afleiden dat de vraag van de Regering

Gouvernement en hommes constituent un strict minimum et qu'il faudra rechercher par tous moyens un renforcement de la défense intérieure du territoire, notamment contre les attaques par troupes aéroportées.

*
* *

En ce qui concerne les forces en effectifs selon la loi de milice actuellement en débat, il importe de signaler que l'arrêté du 24 février 1951, publié au *Moniteur* du 28 février 1951 a modifié les critères d'exemption pour causes physiques en supprimant le critère D.

Indépendamment des sursis qui ne seront accordés que pour motifs limités, réels et contrôlés et dont le jeu ne modifie jamais sensiblement la force des classes, il n'est pas sans intérêt de signaler ici que les cas de dispense pour cause morale sont en fait réduits par le projet en discussion, par rapport à la loi existante ainsi que nous le verrons ci-après.

III. — Armement.

La constitution de trois divisions ne dépend pas seulement des 80.000 miliciens mais évidemment de la constitution d'un armement suffisant.

Le Ministre a fait, devant la Commission un large exposé des moyens dont il disposait actuellement en matériel, munitions, logements et cadres.

En ce qui concerne l'armement, des commandes ont été passées à l'industrie nationale pour la mise à jour de l'armement léger des unités qui seront constituées.

Le matériel lourd proviendra, en ordre principal, de l'exécution du programme d'aide militaire, par les Etats Unis et par le Canada.

Un effort tout particulier doit être réalisé en ce qui concerne le charroi et le matériel de radio.

Le problème du logement est résolu dès maintenant, à concurrence de plus des cinq sixièmes.

Un programme de complément est en cours en ce qui concerne le casernement et les bâtiments destinés à garer le matériel. Des marchés pour 850 millions ont été lancés depuis le 30 novembre 1950.

Le Ministre a renseigné la Commission sur l'échelonnement des crédits d'engagement et de paiement, dans le cadre de la politique budgétaire pratiquée par le Gouvernement et approuvée par le Parlement.

La Commission a pris connaissance des difficultés qui existaient encore en ce qui concerne le cadre actif et de réserve et des mesures qui étaient prises pour résoudre ce problème.

*
* *

naar manschappen een strict minimum vormt, en dat met alle middelen een versteviging van de binnenlandse verdediging, o.m. tegen aanvallen door luchtlandingstroepen, dient nagestreefd.

*
* *

Wat betreft de getalsterkte volgens de thans besproken militiewet, dient er op gewezen dat het besluit van 24 Februari 1951, verschenen in het *Staatsblad* van 28 Februari 1951, de criteria voor vrijstelling op lichamelijke grond heeft gewijzigd door de afschaffing van groep D.

Afgezien van uitstellen, die nog slechts wegens beperkte, werkelijke en gecontroleerde redenen zullen worden toegestaan en die de lichtingsterkte nooit aanzienlijk wijzigen, is het niet zonder belang er hier op te wijzen, dat de gevallen van vrijlating van dienst op morele grond door het besproken ontwerp feitelijk beperkt worden, vergeleken met de bestaande wet, zoals wij het hierna zullen verduidelijken.

III. — Bewapening.

De samenstelling van drie divisies hangt niet alleen af van de 80.000 miliciens, maar natuurlijk ook van de aanwezigheid van een voldoende bewapening.

De Minister gaf, voor de Commissie, een breedvoerige uiteenzetting van de middelen waarover hij thans beschikt op gebied van materieel, ammunitie, huisvesting en kaders.

Wat de bewapening betreft, zijn bestellingen gedaan bij onze eigen nijverheid voor de modernisering van de lichte bewapening der eenheden die zullen samengesteld worden.

Het zwaar materieel zal in hoofdzaak voortkomen van de uitvoering van het programma van militaire hulp, door de Verenigde Staten en door Canada.

Een gans bijzondere inspanning dient gedaan wat betreft de voertuigen en het radiomaterieel.

Het vraagstuk van de huisvesting is reeds nu voor meer dan vijf zesde opgelost.

Een aanvullend programma is in uitvoering op het gebied van de kazernerij en de gebouwen bestemd voor het stallen van het materieel. Leveringscontracten voor 850 miljoen zijn sinds 30 November 1950 uitgeschreven.

De Minister lichtte de Commissie in over de tijdsindeling van de vastleggings- en betalingskredieten in het kader van de door de Regering gevoerde en door het Parlement goedgekeurde begrotingspolitiek.

De Commissie nam kennis van de nog bestaande moeilijkheden wat betreft het actief en het reservekader, en van de maatregelen die tot oplossing van dit vraagstuk genomen zijn.

*
* *

Certains commissaires ont évoqué, au cours de la discussion, l'observation présentée, parfois, hors ou dans le Parlement au sujet de l'utilisation des crédits votés durant les exercices antérieurs pour la Défense Nationale.

Le chiffre de 25 milliards a été cité à ce sujet.

Nous croyons devoir donner un tableau d'ensemble des dépenses pour la Défense Nationale de 1946 à 1950 inclus.

Voici ce tableau :

Sommige commissieleden herinnerden in de loop van de bespreking aan de opmerking die soms, buiten en in het Parlement, gemaakt wordt nopens de benutting van de kredieten die tijdens de voorgaande dienstjaren voor Landsverdediging goedgestemd werden.

Het cijfer van 25 milliard werd in dit verband vermeld.

Wij menen een overzichtelijke tabel te moeten geven van de uitgaven voor Landsverdediging van 1946 tot en met 1950.

Hierna volgt die tabel :

Années — Jaren	Budget extraordinaire — <i>Buitengewone begroting</i>	Dépenses de guerre — <i>Oorlogsuitgaven</i>	Budget ordinaire (1) — <i>Gewone begroting</i> (1)		
			Dépenses de personnel — <i>Personneelsuitgaven</i>	Autres dépenses — <i>Andere uitgaven</i>	TOTAL — <i>TOTAAL</i>
1946	888,3	1.218	2.288	1.874	4.162
1947	332,5	868	2.244	1.840	4.084
1948	197,—	538	2.333	1.622	3.955
1949	1.790,—	532	2.547	1.962	4.509
1950	1.641 (2)	492	2.896	2.813	5.709
Totaux — <i>Totalen</i> ...	4.848	3.648	12.308	10.111	22.419

(1) Abstraction faite des créances arriérées. — *De onvereffende schuldvorderingen niet medegerekend.*

(2) Non compris la Gendarmerie (25.000.000). — *De Rijkswacht niet inbegrepen (25.000.000).*

On voit que les dépenses militaires pour les cinq exercices envisagés s'élèvent à 4.848 + 3.648 + 22.419 soit en tout 30.915 millions.

Ce tableau appelle cependant les observations suivantes :

Les dépenses de guerre, soit en tout 3.648 millions, représentent l'apurement du passif de la guerre 1940-1945 (réquisitions, exécution du statut des prisonniers de guerre, du statut de la résistance, du statut des agents de renseignements et d'action, etc.).

Le budget extraordinaire s'est élevé à 4.848 millions pour cinq ans.

La moitié de cette somme, environ, a été engagée pour l'achat d'artillerie anti-aérienne Bofors et l'achat d'avions à réaction fabriqués dans les pays de BENELUX. Le restant a servi à des dépenses de constructions (restauration de casernes, restauration et appropriation de champs d'aviation) et du matériel.

Men ziet dat de militaire uitgaven voor de vijf beschouwde dienstjaren 4.848 + 3.648 + 22.419, of in het geheel 30.915 miljoen belopen.

Hierbij zijn evenwel enkele bemerkingen nodig :

De oorlogsuitgaven, in het geheel 3.648 miljoen, vertegenwoordigen de aanzuivering van het passief van de oorlog 1940-1945 (opvorderingen, uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen, van het statuut van de weerstand, van het statuut der inlichtings- en actieagenten, enz.).

De buitengewone begroting bedroeg 4.848 miljoen voor vijf jaar.

De helft van deze som, ongeveer, werd besteed voor aankoop van luchtafweerartillerie Bofors en van in de Benelux-landen vervaardigde straalvliegtuigen. Het overige heeft gediend voor uitgaven voor gebouwen (herstel van kazernen, herstel en geschiktmaking van vliegvelden) en voor materieel.

Inutile de souligner combien ce crédit est insignifiant à l'égard de l'importance des dépenses que pourraient entraîner l'armement et l'équipement.

Quant au budget ordinaire, il n'a couvert que des dépenses de personnel, des dépenses d'entretien ou de renouvellement.

Les parlementaires qui l'ont voté, en ont toujours connu le montant et la destination.

Certaines personnes inexpérimentées pourraient faire aujourd'hui, le total des dépenses exposées pendant cinq ans dans le budget ordinaire pour s'étonner du total obtenu et s'étonner en plus de ce que le budget ordinaire n'ait pas assuré la constitution d'une armée et d'un armement neuf. Elles évoquent la façon de raisonner de ceux qui additionneraient les arrérages de la dette publique pendant un certain nombre d'années et s'étonneraient, ensuite, de ce que la dette n'ait pas été réduite du montant du total obtenu.

Il faut rappeler que la Belgique s'est trouvée démunie de tout armement en 1944.

Les budgets de 1945 à 1950 étaient des budgets d'entretien, d'un potentiel minime, mais que nous serions incapables de reconstituer aujourd'hui si nous ne l'avions pas conservé.

Aujourd'hui même notre réarmement serait impossible sans l'aide américaine en matériel lourd.

Est-il besoin d'ajouter que l'armée n'est qu'un instrument de la politique et que celle-ci, dans notre pays, comme dans les autres, a conçu, entre 1945 et 1949, des espérances de pacification internationale qui ont été ruinées par l'impérialisme que notre réarmement actuel a précisément pour but de contenir.

Si l'on tient compte,

- de ce que les engagements de la Belgique comportent la constitution de trois divisions sur pied de paix,
- de ce que, à cette fin, la présence de 80.000 miliciens instruits sous les armes est indispensable et ne s'obtient que par le service de 24 mois et l'appel de cinq classes en quatre ans sur la base de la loi de milice,
- de ce que l'armement peut être assuré pour les forces ainsi envisagées,

il reste à examiner les objections présentées par certains commissaires au plan d'ensemble que nous avons repris ci-avant.

Ces objections sont de deux sortes.

Onnôdig te onderstrepen hoe onbeduidend dit krediet is tegenover de belangrijkheid der uitgaven die de bewapening en de uitrusting zouden kunnen noodzakelijk maken.

De gewone begroting dekte enkel de uitgaven voor personeel, de uitgaven voor onderhoud of voor hernieuwing.

De parlamentsleden die ze gestemd hebben, kenden steeds het bedrag en de bestemming er van.

Sommige onbedreven personen zouden thans het totaal kunnen maken van de uitgaven tijdens vijf jaar op de gewone begroting gedaan, om dan verwonderd te zijn over het bekomen totaal, en om bovendien er over verwonderd te zijn dat de gewone begroting niet heeft volstaan om een nieuw leger en een nieuw materieel samen te stellen. Zij doen denken aan de wijze van redeneren van hen die de annuïteiten van de Rijksschuld tijdens een zeker aantal jaren zouden samentellen en vervolgens verwonderd zijn dat de schuld niet verminderd is met het bedrag van het aldus verkregen totaal.

Er dient aan herinnerd dat België zich zonder de minste bewapening bevond tot 1944.

De begrotingen van 1945 tot 1950 waren begrotingen voor onderhoud van een gering potentieel, dat wij evenwel thans niet zouden kunnen wederstellen indien wij het niet bewaard hadden.

Zelfs nu zou onze herbewapening onmogelijk zijn zonder de Amerikaanse hulp in zwaar materieel.

Is het nodig hieraan toe te voegen dat het leger slechts een werktuig van de politiek is en dat deze, in ons land zoals elders, tussen 1945 en 1949 verwachtingen van een internationale ontspanning had opgevat die te niet gedaan werden door het imperialisme dat onze huidige herbewapening juist tot doel heeft in bedwang te houden.

Houdt men er rekening mede dat

- de verbintenissen van België de samenstelling van drie divisies op vredesvoet omvatten;
- daartoe de aanwezigheid van 80.000 opgeleide miliciens onder de wapenen onmisbaar is en dat deze slechts kan bekomen worden door de dienst van 24 maand en de oproeping van vijf klassen in vier jaar op de grondslag van de militiewet;
- de bewapening voor de aldus beschouwde strijdkrachten verzekerd kan worden,

dan dient men nog de opwerpingen te onderzoeken die door sommige commissieleden gemaakt werden op het algemeen plan dat wij hierboven hebben uiteengezet.

Die opwerpingen zijn van tweeërlei aard.

Les uns tendent à trouver, par différents moyens, le nombre nécessaire de 80.000 miliciens instruits de façon à pouvoir réduire le temps de service à 18 ou 21 mois.

C'est l'objet des amendements déposés.

D'autres commissaires, au contraire, ont combattu la loi pour des raisons de politique générale ou, de politique militaire.

Nous reprendrons, ci-dessous, sous IV et V le résumé de ces objections.

IV. — Les amendements.

Un membre de la Commission a déclaré qu'il était d'accord pour l'organisation internationale de la défense et pour donner au Ministre les moyens nécessaires à l'exécution, par la Belgique, de sa part dans cette organisation internationale, mais il a estimé que le chiffre des miliciens nécessaires pouvait être obtenu d'une autre façon.

Il voudrait voir augmenter le chiffre des volontaires, réduire celui des exemptés, celui des emplois dans des unités non combattantes qui sont occupés par des miliciens.

Il demande l'institution du volontariat féminin, une plus grande utilisation des réservistes; il préconise, pour couvrir la charge des précédentes propositions, la perception de la taxe militaire.

Le Ministre estime que le nombre de volontaires de tout grade qui peuvent être recrutés, en Belgique, constitue une constante qu'il est pratiquement impossible de dépasser quels que soient les encouragements envisagés.

L'expérience faite pour le recrutement de 6.000 volontaires décidé en juillet 1950 lui paraît significative.

L'auteur des amendements actuellement envisagés a insisté spécialement sur la suppression de toute exemption d'ordre familial.

Il estime que c'est là une exigence de l'égalité devant la charge militaire.

A ce point de vue, le rapporteur croit devoir signaler qu'il est inexact de dire, comme il a été écrit ailleurs, que le Gouvernement ait « introduit » dans la question militaire la notion familiale.

L'exemption pour raison familiale existe depuis très longtemps dans notre législation.

Le projet actuel sur la milice prévoit l'exemption en temps de paix d'un appelé d'une famille comptant au moins six enfants et dont les revenus ne dépassent pas un plafond assez modeste. Il dispense également du service ceux dont la famille a déjà présenté trois fils.

Nous pensons qu'il n'est pas inutile de signaler que pour la classe 1950, les dispensés pour raison de famille sur base du projet de loi de milice actuellement en discussion auraient été au nombre d'environ 3.878.

Een deel er van strekt er toe, door verschillende middelen het benodigde aantal van 80.000 opgeleide miliciens te vinden om zodoende de diensttijd te kunnen terugbrengen op 18 of 21 maand.

Zulks is het doel van de ingediende amendementen.

Andere commissieleden integendeel bestreden de wet wegens redenen van algemene politiek of van militaire politiek.

Wij geven hierna, onder IV en V, de samenvatting van die opwerpingen.

IV. — De amendementen.

Een commissielid verklaarde zich akkoord over de internationale verdedigingsorganisatie, en om aan de Minister de nodige middelen te verschaffen opdat ons land zijn deel zou kunnen bijdragen in deze internationale organisatie, doch, naar zijn oordeel, kon het vereiste aantal miliciens op een andere wijze verkregen worden.

Hij zou liefst het aantal vrijwilligers zien toenemen, en het aantal vrijgestelden, het aantal door miliciens beklede betrekkingen in niet strijdende eenheden, zien afnemen.

Hij vraagt dat vrouwelijke vrijwilligers zouden toegelaten en dat een groter gebruik zou gemaakt worden van reservisten; ter dekking van deze voorstellen stelt hij voor de militaire belasting te innen.

De Minister is van oordeel dat het aantal vrijwilligers van elk graad, die in België kunnen gewonnen worden, een constante vormt, die praktisch niet kan overschreden worden, welke aanmoedigingen er ook gegeven worden.

De ervaring met de werving van 6.000 vrijwilligers waartoe in Juli 1950 besloten werd, lijkt hem betekenisvol.

De indiener van de hier beschouwde amendementen legde vooral de nadruk op de afschaffing van alle vrijstellingen om familiale redenen.

Volgens zijn mening is dit een eis van de gelijkheid voor de militaire last.

In dit verband meent de verslaggever er op te moeten wijzen, dat het onjuist is dat, zoals sommigen geschreven hebben, de Regering in de militaire kwestie het begrip familie zou hebben « ingevoerd ».

Vrijstellingen om familiale redenen bestaan reeds lang in onze wetgeving.

Het besproken wetsontwerp voorziet in de vrijstelling in vreedstijd van één opgeroepene per gezin van ten minste zes kinderen, welks inkomsten een redelijk laag plafond niet te boven gaan. Het stelt ook vrij van dienst degenen wier gezin reeds drie zonen aangeboden heeft.

Wij achten het niet ongewenst er de nadruk op te leggen dat het aantal vrijgestelden om familiale redenen voor de klasse 1950, op basis van het hier behandelde wetsontwerp, ongeveer 3.878 zou bedragen hebben.

La suppression des exemptions d'ordre familial ne donnerait pas évidemment 3.878 miliciens de plus puisqu'il faut tenir compte, éventuellement, parmi ceux-ci, des exemptés pour raisons physiques, etc.

La suppression de toute exemption pour raison familiale augmenterait donc le nombre de miliciens de quelque 3.400 et permettrait la réduction du service militaire d'environ un mois et demi.

Plusieurs membres de la Commission ont estimé qu'au moment où l'aggravation des charges militaires va peser surtout sur les familles nombreuses, il n'était pas admissible de renoncer à un principe qui était dans notre législation et qui paraît parfaitement juste.

En ce qui concerne les exemptions pour causes physiques, le Ministre a rappelé que la suppression du critère D était une chose faite; qu'il avait réduit déjà considérablement et veillerait à réduire encore le nombre d'emplois occupés par des miliciens dans des unités non combattantes.

* * *

En ce qui concerne le volontariat féminin, il a été signalé que si des armées belligérantes ont utilisé des femmes en temps de guerre c'était dans des conditions de sécurité qui ne seraient pas réalisées sur le continent au début d'un conflit.

Aucune armée continentale ne recourt d'ailleurs à un tel recrutement, actuellement.

Certes, le recrutement de femmes pour les services administratifs est pratiqué par le Département de la Défense Nationale et permet la récupération d'un certain nombre de sous-officiers, mais, compte tenu du petit nombre d'emplois de caporaux et soldats qui pourraient être confiés à des femmes, l'allègement à espérer d'une telle mesure serait très peu important.

En bref, le Ministre déclare que la solution présentée par le Département est la seule possible dans le cadre des lois existantes, la seule aussi qui donne une base immédiate, certaine et stable d'alimentation en effectifs.

C'est, enfin, la moins coûteuse.

Toute autre solution spéculait sur l'application de mesures dont le principe est discuté et dont le rendement est aléatoire.

Une organisation ferme, à réaliser dans un temps court, ne peut s'accommoder de solutions grevées d'aléas.

* * *

Répondant à l'auteur des amendements et aussi à un autre membre de la Commission, le Ministre a déclaré que le problème qui le préoccupait spécialement était la constitution de divisions instruites, prêtes à entrer en action immédiatement et non le problème des réserves.

Bij opheffing van de vrijstellingen om familiale redenen, zouden er natuurlijk geen 3.878 miliciens méér zijn, omdat eventueel in acht moet genomen worden, dat sommigen dezer vrijgesteld zouden zijn om lichamelijke redenen, enz.

Bij opheffing van alle vrijstellingen om familiale redenen, zou het aantal miliciens met ongeveer 3.400 stijgen en zou de dienstdaag ongeveer anderhalve maand verkort kunnen worden.

Verscheidene commissieleden waren van oordeel, dat aangezien de verzwaren van de militaire lasten vooral op de grote gezinnen zal neerkomen, het niet aannemelijk was, een stelregel op te heffen die reeds in onze wetgeving bestond en die volkomen gewettigd lijkt.

Wat de vrijstellingen om lichamelijke redenen betreft, herinnerde de Minister er aan dat de opheffing van het criterium D een gedane zaak was; dat hij het aantal betrekkingen, door miliciens bekleed in niet strijdende eenheden, reeds aanzienlijk verminderd had en nog zou verminderen.

* * *

Wat het opnemen van vrouwelijke vrijwilligers betreft, werd opgemerkt dat de oorlogvoerende legers in oorlogstijd wel vrouwen in dienst genomen hebben, maar dat was dan onder veilige omstandigheden die op het vasteland niet zouden bestaan in het begin van een conflict.

Op het vasteland maakt trouwens geen enkel leger thans gebruik van dergelijke diensten.

Weliswaar zijn vrouwen werkzaam in de administratieve diensten van het Departement van Landsverdediging, waardoor een aantal onderofficieren vrijkomen voor de actieve eenheden, doch daar het getal posten van korporaal en soldaat, die aan vrouwen kunnen opgedragen worden, zo klein is, is de hiervan verwachte verlichting ook zeer gering.

Kort gezegd, de Minister verklaart dat de oplossing van het Departement de enig mogelijke is binnen het kader van de bestaande wetten, en de enige die een onmiddellijke, zekere en vaste grondslag biedt voor de aanvulling van de effectieven.

Het is tenslotte ook de goedkoopste.

Elke andere oplossing vereist de toepassing van maatregelen, waarvan het principe betwist wordt en waarvan het rendement onzeker is.

Een stevige organisatie, die binnen een kort tijdsbestek tot stand moet komen, kan niets aanvangen met onzekere oplossingen.

* * *

Als antwoord aan de indiener van de amendementen en aan een ander commissielid, verklaarde de Minister dat hij zich vooral bekommert om het vraagstuk van goed opgeleide divisies, gereed om onmiddellijk ingezet te worden, en niet om een vraagstuk van de reservetroepen.

La preuve de ce fait réside dans la réduction des obligations militaires à 15 ans.

Les unités de réserve qui doivent être constituées ne représentent donc pas un problème au point de vue des effectifs et l'emploi de réservistes ne pourrait aider à résoudre la constitution des trois divisions en temps de paix si ce n'est comme il a été dit déjà à concurrence peut-être de 1/4 de la seconde division-d'infanterie, mais c'est là déjà une situation à laquelle le Ministre a dû se résoudre à raison de la limitation du contingent.

* *

Le Ministre ne croit pas qu'il puisse être opportun de proposer la suppression des sursis pour les mineurs et les marins, ni de supprimer les sursis des étudiants sans compromettre l'avenir scientifique du pays.

* *

En ce qui concerne la taxe militaire, le Ministère des Finances, par la voix des différents ministres qui s'y sont succédés, a toujours déclaré que c'était là une taxe d'un rendement illusoire.

* *

Le Ministre a également exposé qu'il lui paraissait de loin préférable d'établir le service de 24 mois selon les conclusions mathématiques qu'il avait développées et les données actuelles du problème sauf à le réduire si les circonstances le permettaient, plutôt que de fixer un chiffre inférieur avec la possibilité de l'augmenter.

Il ne croit pas qu'il soit opportun de procéder selon les propositions des auteurs des amendements.

Plusieurs membres ont contesté cette façon de voir en déclarant que l'opposition demanderait fréquemment la réduction du temps de service et ont annoncé qu'elle serait demandée notamment en 1952, à la veille des élections communales.

Plusieurs membres ont répondu à cette façon de voir que les propositions du Gouvernement paraissaient correspondre aux exigences de stabilité d'un établissement militaire.

Un membre a fait appel à la Commission pour que le problème ne soit pas ramené à une question de quelques semaines de service, réduction pour laquelle on abandonnerait la considération donnée jusqu'ici aux charges familiales.

Ce membre a demandé une rigueur spéciale pour tous ceux qui tireraient abusivement parti des causes d'exemption d'ordre physique.

Sous cette réserve, il s'est prononcé pour l'adoption des 24 mois.

Het bewijs hiervan is dat de militaire verplichtingen tot 15 jaar beperkt worden.

De reserve-eenheden, die moeten gevormd worden, zijn dus geen probleem uit het standpunt van de effectieven, en het gebruik van reservisten zou niet bijdragen tot de oplossing van het probleem der in vredetijd te vormen drie divisies, tenzij, zoals reeds gezegd, voor ten hoogste één vierde van de tweede infanteriedivisie, doch hiertoe heeft de Minister zich wel verplicht gezien ingevolge de beperking van het contingent.

* *

De Minister acht het niet gewenst, dat de uitstellen voor mijnwerkers en zeelieden, noch de uitstellen voor studenten zouden afgeschaft worden, de laatste vooral met het oog op de wetenschappelijke toekomst van het land.

* *

Wat de militaire belasting betreft, heeft het Ministerie van Financiën, bij monde van de verschillende ministers die elkaar zijn opgevolgd, steeds verklaard dat deze belasting een bedrieglijk rendement zou hebben.

* *

De Minister heeft ook betuigd dat het oneindig veel beter ware, 24 maand dienst in te voeren volgens de wiskundige conclusies die hij ontwikkeld heeft, en volgens de tegenwoordige gegevens, behoudens het recht om die tijd te verkorten, indien de omstandigheden zulks gedogen, in plaats van een lager cijfer vast te stellen met de mogelijkheid het achteraf te moeten verhogen.

Hij acht het niet wenselijk te werk te gaan volgens de voorstellen van de indieners der amendementen.

Verscheidene leden betwistten deze zienswijze en verklaarden dat de oppositie vaak de verkorting van de dienstdienst zal vragen, wat inzonderheid reeds plaats zal hebben in 1952, vóór de gemeenteraadsverkiezingen.

Verscheidene leden antwoordden hierop, dat de voorstellen van de Regering schenen overeen te komen met de eis van vastheid van een militaire instelling.

Een lid deed een beroep op de Commissie, opdat het probleem niet zou verlaagd worden tot een kwestie van enkele weken dienstdienst, voor welke verlaging de tot nu toe geldende overweging inzake gezinslast zou moeten wijken.

Datzelfde lid vroeg dat er zeer streng zou worden opgetreden tegen degenen die misbruik mochten maken van de oorzaken van vrijstelling om lichamelijke redenen.

Onder dit voorbehoud, sprak hij zich uit voor aanneming der 24 maanden.

Un autre membre a souligné la nécessité de développer pendant ce temps de service toute une organisation de cours formatifs, notamment en matière professionnelle et agricole.

Un membre a déclaré qu'en vue de rechercher un accord, il proposait de soumettre à une instruction de six mois les premiers rappelés des familles comprenant au moins six enfants.

Il a déclaré que si cette suggestion, à laquelle il n'avait pas donné la forme d'un amendement déposé, était accueillie, il pourrait porter de 21 à 24 mois le maximum du service militaire prévu dans les amendements.

Il a également déclaré qu'il proposait de ne faire appel au volontariat féminin que sans militariser ni encaserner les volontaires féminins.

Un membre a signalé que la proposition au sujet des six mois d'instruction à donner aux appelés des familles nombreuses ne pourrait influencer que les effectifs des réserves instruites, mais était sans effet sur le problème de la constitution de trois divisions à effectifs pleins en temps de guerre, auquel le présent projet doit répondre.

* * *

V. — Objections de politique générale.

D'autres membres ont développé tout autrement leur opposition au projet.

Ils ont déclaré que ce qui devait être un problème militaire était devenu un problème politique, que la responsabilité de cette situation incombait au Gouvernement, que la question n'était pas de savoir si les éléments techniques que le Ministre de la Défense nationale apportait à la Commission justifiaient le service de 24 mois, mais bien de savoir si le Gouvernement était qualifié pour le requérir et inviter chacun à faire un sacrifice.

Un commissaire a estimé que la politique gouvernementale en matière des prix, des bénéfices exceptionnels provenant du réarmement, la création de fortunes par les munitionnaires (d'origine morale ou immorale), que de même la politique fiscale avec ses prétendues égalités et le climat créé par la politique de répression et la politique générale du Ministre de l'Intérieur, rendaient le Gouvernement incapable de mobiliser les forces vives de la nation.

Ce membre a estimé que c'était là une raison suffisante pour refuser la confiance au Gouvernement et refuser le vote du projet.

Passant à un point de vue plus spécial, il a déclaré que le Gouvernement n'avait pas eu le courage de demander aux techniciens militaires de faire un effort d'imagination; que l'on s'était borné à reprendre les solutions traditionnelles qui étaient celles de l'Etat-major.

Il a estimé qu'il faudrait, au contraire, envisager une toute autre base pour l'armée en s'inspirant

Een ander lid wees op de noodzakelijkheid om gedurende de dienstdtijd een reeks vormingscursussen, o. m. op beroeps- en landbouwgebied, in te richten.

Een lid verklaarde dat hij, om tot een akkoord te geraken, voorstelde, de eerst opgeroepen uit gezinnen met minstens zes kinderen aan een opleiding van zes maanden te onderwerpen.

Hij verklaarde dat hij, bij aanneming van zijn suggestie, waaraan hij niet de vorm van een amendement had gegeven, het in de amendementen voorgestelde maximum van de dienstdtijd van 21 op 24 maand zou kunnen brengen.

Hij verklaarde insgelijks dat, waar hij voorstelde beroep te doen op vrouwelijke vrijwilligers, hij niet bedoelde deze te militariseren of in kazernen onder te brengen.

Een lid wees er op dat het voorstel van zes maanden opleiding voor de opgeroepen uit grote gezinnen slechts invloed kan hebben op de getalsterkte van de opgeleide reserves, maar niet op het vraagstuk van de vorming van drie divisies op volle getalsterkte in oorlogstijd, waarin dit ontwerp moet voorzien.

* * *

V. — Bezwaren van algemene politiek.

Andere leden verklaarden hun verzet tegen het ontwerp op gans andere wijze.

Zij zegden dat wat een militair vraagstuk moest zijn, een politiek vraagstuk is geworden; dat de verantwoordelijkheid hiervoor bij de Regering ligt; dat het er niet om gaat te weten of de technische gegevens, welke de Minister van Landsverdediging aan de Commissie meedeelde, een dienstdtijd van 24 maanden rechtvaardigen, maar of de Regering wel bevoegd is om zulks te vorderen en van iedereen offers te vragen.

Een commissielid was van oordeel dat de regeringspolitiek inzake prijzen, overwinsten ingevolge de herbewapening, vorming van fortuinen door munitiefabrikanten (van morele of immorele oorsprong), en tevens de belastingpolitiek met zijn voorgewende gelijkheid en het klimaat geschapen door de repressiepolitiek en de algemene politiek van de Minister van Binnenlandse Zaken, de Regering onbekwaam maken om de levenskrachten van de natie te mobiliseren.

Dit lid achtte zulks een voldoende reden om het vertrouwen in de Regering te weigeren en het ontwerp te verwerpen.

Aangaande een meer bijzonder standpunt, verklaarde hij dat de Regering niet de moed gehad heeft om van de militaire technici een verbeeldingsinspanning te vragen; dat men zich beperkt heeft tot de traditionele oplossingen die de Staf aankleeft.

Hij meende dat daarentegen een gans andere grondslag voor het leger dient gekozen, uitgaande

des systèmes adoptés notamment dans les mouvements de jeunesse, qu'il faudrait recourir à la conception de la nation armée avec, en principe, obligation pour tous les citoyens et toutes les citoyennes, de participer à la défense du pays.

Seule, selon ce commissaire, l'étude d'un tout nouveau système pourrait permettre de dire combien de mois de service il faut accepter.

Dans l'état actuel des choses, il ne pourrait pas le dire mais il craint que le système préconisé par le Gouvernement n'entraîne une insuffisance de réserves instruites en même temps, d'ailleurs, qu'il ne procurerait qu'un édifice de défense inefficace.

Ce commissaire a cependant déclaré que les objections qu'il éprouvait à l'égard du système préconisé, n'amèneraient pas son parti à contrarier les efforts techniques du Ministre pour améliorer la défense du pays.

Il a été répondu aux objections ci-dessus résumées que le Gouvernement n'avait introduit aucun élément politique, dans le problème militaire, puisqu'il demandait seulement ce qui était nécessaire pour la défense du territoire, dans le cadre des engagements internationaux; que les exemptions d'ordre familial étaient traditionnelles autant qu'étroitement limitées et que l'acte partisan serait précisément de renverser cette pratique qui avait eu jusqu'ici l'accord de tous les partis.

Il a été signalé que le Gouvernement s'est continuellement soumis au contrôle du Parlement en ce qui concerne les questions évoquées (prix, impôts, etc.) et qu'il paraît difficilement justifiable que l'armée, indispensable dans le présent et le futur, soit refusée au Pays pour une question de défiance à l'égard du Gouvernement en charge.

Un commissaire a signalé à ce sujet, que l'exécution des engagements internationaux et la réalisation de la défense nationale étaient une charge et un honneur et qu'elles ne perdaient pas ce caractère même si le Gouvernement qui les proposait ne recueillait que l'appui d'un seul parti, auquel les autres refusaient de s'associer.

Certes, le Gouvernement a la responsabilité de compléter sa politique militaire par une politique économique adéquate et, dès lors, se posent les problèmes du financement et de l'approvisionnement.

Le Ministre des Finances a déjà exposé comment les crédits du budget ordinaire et l'évolution dans l'affectation des crédits du budget extraordinaire permettaient de faire face aux exigences du programme militaire.

Plusieurs membres de la Commission ont souligné tout l'intérêt qu'ils portaient au respect scrupuleux des lois budgétaires et à la nécessité de maintenir l'équilibre des budgets.

Dans l'ordre économique, sans réouvrir aussi largement le débat qui s'était produit devant la Chambre et dont les leçons sans doute ont été retenues, la Commission a évoqué le problème de la production dans ses rapports avec le réarmement.

van de stelsels welke o. m. in de jeugdbewegingen worden aangenomen; dat men zijn toevlucht moet nemen tot het begrip van de « gewapende natie », met de principiële verplichting voor alle mannen en vrouwen om aan 's lands verdediging deel te nemen.

Volgens bewust commissielid, kan alleen de studie van een gans ander systeem toelaten te bepalen hoeveel maanden diensttijd nodig zijn.

In de huidige stand van zaken kan hij het niet zeggen, maar hij vreest dat de door de Regering voorgestelde regeling zal leiden tot onvoldoende getrainde reserves, en dat zij tevens slechts een ondoeltreffend verdedigingsapparaat zal verschaffen.

Hij verklaarde echter dat de bezwaren welke hij tegen het aangeprezen systeem had, zijn partij nochtans niet zouden aanzetten om de technische inspanningen van de Minister ter verbetering van 's lands verdediging te hinderen.

Op de hierboven bondig uiteengezette bezwaren werd geantwoord dat de Regering geen politiek element bij het militair probleem heeft betrokken, vermits zij alleen vraagt wat nodig is voor de verdediging van het land in het bestek der internationale verbintenissen; dat de vrijstellingen op familiale grond een traditie zijn en zeer beperkt blijven en dat een partijdig gebaar er precies zou in bestaan die gewoonte om te gooien, welke tot nogtoe de instemming van alle partijen wegdroeg.

Er werd op gewezen dat de Regering zich steeds aan de controle van het Parlement heeft onderworpen voor de aangehaalde aangelegenheden (prijzen, belastingen, enz.) en dat het bezwaarlijk te rechtvaardigen zou zijn dat het leger, dat voor het heden en voor de toekomst onontbeerlijk is, aan het land zou worden geweigerd wegens gemis aan vertrouwen in de zetelende Regering.

Een commissielid zeide dienaangaande, dat de uitvoering der internationale verbintenissen en de verwezenlijking van 's lands verdediging een last en een eer zijn, en dat zij dat karakter niet verliezen zelfs wanneer de Regering die ze voorstelt, slechts gesteund wordt door een partij, waarbij de andere weigeren zich aan te sluiten.

Op de Regering rust weliswaar de verantwoordelijkheid om haar militaire politiek aan te vullen met een geschikte economische politiek; derhalve rijzen vraagstukken van financiering en bevoorradiging.

De Minister van Financiën heeft reeds getoond hoe met de kredieten van de gewone begroting en de evolutie in de bestemming van de kredieten der buitengewone begroting, het hoofd kan geboden worden aan de eisen van het militair programma.

Verscheidene commissieleden wezen op het belang dat zij hechten aan de strikte eerbiediging van de begrotingswetten en aan de noodzakelijkheid om het begrotingsevenwicht te handhaven.

Op economisch gebied, maar zonder een zo ruime bespreking te houden als in de Kamer, waarvan de resultaten wellicht nog in ieders geheugen zijn, heeft de Commissie beraadslaagd over het probleem der productie in verband met de herbewapening.

Nous croyons pouvoir renvoyer à ce sujet aux éléments versés au débat par le Premier Ministre en ce qui concerne l'importance relative des commandes militaires par rapport aux différents secteurs de la production.

Sont à rappeler également les renseignements développés récemment par le Ministre des Affaires Economiques et aux termes desquels il semble que certains éléments restent disponibles en Belgique pour le développement de la production.

Si la production sidérurgique a atteint un niveau particulièrement élevé, la fabrication métallique récite des disponibilités importantes encore, si l'on tient compte de l'activité partielle de certains ateliers. L'industrie charbonnière où la productivité a augmenté de 20 p. c. depuis dix-huit mois, est encore susceptible d'une nouvelle expansion avec l'appoint de nouveaux ouvriers de fond.

Certes, une crise inflatoire pourrait imposer une réglementation qui exposerait au risque du déséquilibre de la balance des comptes, mais une hausse des prix internationaux avec ses conséquences dans l'économie nationale ne doit pas être confondue avec une inflation interne et jusqu'ici l'approvisionnement du Pays en matières premières et dès lors le cycle de sa production n'ont pas été compromis.

Dès lors, les possibilités restent ouvertes de résorber par la mise au travail, les forces humaines inemployées et dont le chômage est attribué par beaucoup à des causes structurelles.

Le Gouvernement qui a manifesté son intention de résorber les bénéfices exceptionnels, ne procédera certainement à cette opération qu'en sauvegardant le développement des entreprises, la nécessité des investissements et l'opportunité de créer des industries nouvelles.

Rien ne s'oppose, en effet, à ce que la taxation des bénéfices exceptionnels ne fasse l'objet de détaxation provisoire et d'amortissements privilégiés, si les bénéfices ainsi « captés » assuraient la réalisation des investissements nécessaires dans les zones atteintes de chômage structurel et notamment le long des deux axes Tournai-Bruges et Anvers-Turnhout.

* * *

Nous n'avons effleuré ces problèmes que pour mettre en lumière combien il serait inopportun de mêler des problèmes fort divers et de refuser le vote d'une loi militaire, sous le prétexte qu'au même moment et au cours du même débat, le Gouvernement ne peut dérouler tous les éléments des problèmes les plus divers, dont la gravité est certaine mais dont les éléments de solution se présentent cependant.

Aussi plusieurs commissaires ont-ils exprimé le regret, de ne pas voir le Parlement manifester son unanimité au sujet d'une mesure qui intéresse le pays, l'Europe et la communauté atlantique.

Wij menen in dit verband te mogen verwijzen naar de gegevens die de Eerste-Minister verstrekt heeft aangaande de relatieve belangrijkheid der militaire bestellingen, ten opzichte van de verschillende productiesectoren.

Tevens zij herinnerd aan de inlichtingen die onlangs uiteengezet werden door de Minister van Economische Zaken en volgens welke België nog over zekere elementen schijnt te beschikken voor het opdrijven van de productie.

Terwijl de ijzerproductie een bijzonder hoog peil heeft bereikt, blijven er in de metaalfabricage nog aanzienlijke mogelijkheden, zo men rekening houdt met de gedeeltelijke bedrijvigheid van sommige werkplaatsen. Het kolenbedrijf, waarin de productiviteit sinds achttien maanden met 20 t. h. gestegen is, kan nog een nieuwe uitbreiding kennen indien het over nieuwe ondergrondse arbeiders beschikt.

Ongetwijfeld zou een inflatorische crisis een reglementering kunnen opleggen, die het evenwicht van de rekeningenbalans zou kunnen in gevaar brengen, maar een stijging der internationale prijzen met de gevolgen daarvan op 's lands economie mag niet verward worden met een inflatie binnensland, en tot dusver zijn de bevoorrading van ons land in grondstoffen, en derhalve de cyclus van onze voortbrenging, nog niet bedreigd.

Er blijven dan ook mogelijkheden om de ongebruikte menselijke krachten, waarvan de werkloosheid door velen aan structurele oorzaken wordt toegeschreven, aan het werk te stellen.

De Regering, die uiting gegeven heeft aan haar bedoeling om de uitzonderingswinsten af te tappen, zal daartoe ongetwijfeld slechts overgaan met veiligstelling van de ontwikkeling der ondernemingen, van de noodzakelijkheid der beleggingen en van de gepastheid van het oprichten van nieuwe bedrijven.

Niets verzet er zich immers tegen dat de belasting der uitzonderingswinsten het voorwerp zou zijn van voorlopige ontlasting en van bevoordeligde afschrijvingen, indien de aldus « opgevangen » winsten de verwezenlijking van de nodige beleggingen in de door structurele werkloosheid aangetaste sectoren, inzonderheid, langsheen de twee assen Doornik-Brugge en Antwerpen-Turnhout, zouden veilig stellen.

* * *

Wij hebben die vraagstukken slechts aangeraakt om aan te tonen hoe ongepast het zou zijn zo uiteenlopende vraagstukken te vermengen en de goedkeuring van een militaire wet te weigeren onder voorwendsel dat de Regering, niet terzelfder tijd en tijdens dezelfde bespreking, alle bestanddelen kan ontwikkelen van de meest verscheiden vraagstukken, waarvan de ernst vaststaat, maar waarvoor de mogelijkheden tot oplossing toch aanwezig zijn.

Ook hebben verschillende commissieleden uiting gegeven aan hun spijt dat het Parlement geen eenparige stemming zou uitbrengen over een maatregel die ons land, Europa en de Atlantische gemeenschap aanbelangt.

Ils ont émis l'opinion qu'en pareille matière la confiance politique dans le Gouvernement — une question de quelques semaines de service ou l'évocation de conceptions militaires nouvelles — n'aurait pas dû faire échec au vote d'une mesure qui correspond à l'exécution d'engagements internationaux et surtout à l'édification d'une grande œuvre de défense des libertés occidentales.

Dans la réalisation de cette œuvre, il faut bannir toute condescendance pour des sentiments inadmissibles.

Il faut être sans indulgence pour ce sentiment d'envie que des parlementaires ont prévu chez certains miliciens et qui les empêcherait de comprendre que s'ils font apparemment six semaines de service en plus, pour des raisons d'ordre familial, ils font sans doute six mois de moins encore que ce qui leur serait demandé, si beaucoup de familles nombreuses ne fournissaient la plus grosse part du contingent.

Il faut être sans indulgence aussi pour ceux qui remarqueraient davantage ce que certains pays partenaires du Pacte Atlantique n'ont pu réaliser encore, plutôt que ce qui est réalisé déjà par certaines grandes nations qui assurent le réarmement européen et acceptent que leurs fils viennent participer par delà les mers à la défense de notre continent.

Ah ! certes l'isolationisme est une conception aujourd'hui périmée dans le domaine politique, mais il peut rester une tentation comme formule stratégique.

Cette tentation, nous la croyons pernicieuse, même pour ceux qu'elle écarterait de la collaboration militaire sur le sol européen, mais elle serait, en tous cas, un malheur pour l'Occident européen.

C'est en recherchant le moyen le plus adéquat de contribuer au maintien de la solidarité atlantique et à la défense de la paix, que votre commission a adopté le projet qui lui était soumis.

Les articles 1 et 3 du projet ont été admis à l'unanimité.

L'amendement à l'article 2 a été rejeté par 14 non, 2 oui et 5 abstentions.

L'amendement à l'article 3 a été rejeté par 12 non et 7 oui.

L'amendement constituant l'article 4 nouveau a été rejeté par 12 non et 7 oui.

L'article 5 nouveau a été rejeté par 13 non, 2 oui et 4 abstentions.

L'amendement constituant l'article 6 nouveau a été rejeté par 13 non, 2 oui et 4 abstentions.

Zij hebben de mening geuit dat, in een dergelijke aangelegenheid, het politiek vertrouwen in de Regering — een kwestie van enkele weken dienst of van nieuwe militaire opvattingen — geen beletsel had mogen zijn voor de goedstemming van een maatregel die beantwoordt aan de uitvoering van internationale verbintenissen en vooral aan het opbouwen van een groot werk ter verdediging van de westelijke vrijheden.

Bij de verwezenlijking van dit werk, dient elke toegeeflijkheid voor onaanvaardbare gevoelens ter zijde geschoven.

Men dient zonder inschikkelijkheid te zijn voor het gevoel van afgunst dat sommige parlementsleden verondersteld hebben bij een categorie miliciens en dat hen zou beletten te begrijpen dat, indien zij ogenschijnlijk zes weken dienst meer doen om redenen van familiale aard, zij ongetwijfeld nog zes maand minder doen dan hetgeen van hen zou gevraagd worden, indien vele grote gezinnen niet het aanzienlijkste gedeelte van het contingent opleverden.

Men dient eveneens zonder inschikkelijkheid te zijn voor hen die meer letten op wat sommige partners van het Atlantisch Pact nog niet hebben kunnen verwezenlijken, dan op hetgeen reeds verwezenlijkt is door sommige grote naties, die instaan voor de Europese herbewapening en die aanvaarden dat hun zonen de zeeën oversteken om aan de verdediging van ons vasteland te komen deelnemen.

Ongetwijfeld is het isolationisme een thans verouderde opvatting op politiek gebied, maar het kan een bekoring blijven als strategische formule.

Die bekoring achten wij verderfelijk, zelfs voor hen die daardoor zouden verwijderd blijven van de militaire medewerking op Europese grond, maar zij zou, in alle gevallen, een ongeluk zijn voor West-Europa.

Als besluit van haar onderzoek naar het meest aangepaste middel om bij te dragen tot de handhaving van de Atlantische samenhangigheid en tot de verdediging van de vrede, heeft uw Commissie het haar voorgelegde ontwerp aangenomen.

De artikelen 1 en 3 van het ontwerp werden eenparig aangenomen.

Het amendement op artikel 2 werd verworpen met 14 tegen 2 stemmen en 5 onthoudingen.

Het amendement op artikel 3 werd afgewezen met 12 tegen 7 stemmen.

Het amendement houdende een nieuw artikel 4 werd verworpen met 12 tegen 7 stemmen.

Het nieuw artikel 5 werd verworpen met 13 tegen 2 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Het amendement houdende een nieuw artikel 6 werd afgewezen met 13 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

L'ensemble du projet a été adopté par 12 oui et 7 non.

Le rapport a été adopté par 12 oui, 2 non et une abstention.

Le Président,
Vicomte COSSEE DE MAULDE.

Le Rapporteur,
J. DUVIEUSART.

Het ontwerp werd in zijn geheel met 12 tegen 7 stemmen goedgekeurd.

Dit verslag werd goedgekeurd met 12 tegen 2 stemmen; één lid onthield zich.

De Voorzitter,
Burggraaf COSSEE DE MAULDE.

De Verslaggever,
J. DUVIEUSART.